

TP. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 12 năm 2013

**GIẤY PHÉP
THÀNH LẬP VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN
CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI TẠI VIỆT NAM**

Số: 41-003993

GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG THƯƠNG THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Thương mại ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Căn cứ Nghị định số 72/2006/NĐ-CP ngày 25 tháng 7 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Thương mại về Văn phòng đại diện, Chi nhánh của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 11/2006/TT-BTM ngày 28 tháng 9 năm 2006 của Bộ Thương mại hướng dẫn thực hiện Nghị định số 72/2006/NĐ-CP ngày 25 tháng 7 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Thương mại về Văn phòng đại diện, Chi nhánh của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam;

Xét đơn đề nghị cấp Giấy phép thành lập Văn phòng đại diện tại Việt Nam của Nansei Co, Ltd.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép NANSEI CO, LTD.

- Nơi đăng ký thành lập: Nhật Bản;
- Địa chỉ trụ sở chính: 5-20-7 Nakakasai, Edogwadu, Tokyo, Japan;
- Lĩnh vực hoạt động chính: Vận chuyên xe ô tô hàng hóa nói chung; Giao dịch vận chuyên; Nghiệp vụ xử lý chất thải công nghiệp, chất thải nói chung, tái chế thu hồi giấy cũ, bảo trì tòa nhà, làm sạch tòa nhà, tư vấn xây dựng; Thầu, thi công, giám sát xây dựng, mộc, trát vữa, xây dựng, công trình dân dụng; Mua bán, xuất nhập khẩu các loại nhựa phế thải, rác thải, kim loại, giấy cũ, đồ đã qua sử dụng, vật liệu xây dựng, thép, dây điện; Thiết kế nội ngoại thất;

được thành lập Văn phòng đại diện tại thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Tên Văn phòng đại diện

- Tên tiếng Việt: **VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN NANSEI CO, LTD. TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH.**

- Tên giao dịch bằng tiếng Anh: THE REPRESENTATIVE OFFICE OF NANSEI CO, LTD. IN HO CHI MINH CITY.

Điều 3. Địa chỉ trụ sở Văn phòng đại diện

Tầng 3, số 133B đường Hoa Lan, phường 02, quận Phú Nhuận, thành phố Hồ Chí Minh

Điều 4. Người đứng đầu Văn phòng đại diện

Họ và tên: **LÊ THỊ THANH HẰNG**

Giới tính: *Nữ*

Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân: 025514722

Do: Công an TP. HCM cấp ngày 24 tháng 8 năm 2011

Điều 5. Nội dung hoạt động của Văn phòng đại diện

1. Làm chức năng văn phòng liên lạc, tiến hành các hoạt động nghiên cứu thị trường, các hoạt động xúc tiến và xây dựng các dự án hợp tác đầu tư của Nansei Co, Ltd. tại Việt Nam;

2. Thúc đẩy việc thực hiện các hợp đồng, thoả thuận về lĩnh vực thương mại (hàng hóa thuộc lĩnh vực hoạt động của công ty) phù hợp với Luật pháp Việt Nam đã ký giữa Nansei Co, Ltd. và các đối tác Việt Nam.

Văn phòng đại diện không được tiến hành các hoạt động kinh doanh, dịch vụ và các hoạt động trực tiếp sinh lợi khác tại Việt Nam.

Điều 6. Thời hạn hiệu lực của Giấy phép

Giấy phép này có hiệu lực từ ngày 16 tháng 12 năm 2013 đến hết ngày 15 tháng 12 năm 2016

Điều 7. Giấy phép này được lập thành 02 (hai) bản gốc: 01 (một) bản cấp cho Nansei Co, Ltd.; 01 (một) bản lưu tại Sở Công Thương thành phố Hồ Chí Minh.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



TRẦN VINH NHUNG

FOR JAPANESE

株式会社ナンセイ ホーチミン駐在事務所
所在地 ベトナムホーチミン市フーニャン区 Hoa Lan 通り 2-133B
責任者 レーティタインハン

FOR ENGLISH

THE REPRESENTATIVE OFFICE OF NANSEI CO,LTD. IN HO CHI MINH CITY.
Address: 133B Hoa Lan St., Ward 2, Phu Nhuan Dist., Ho Chi Minh City VIETNAM
Person in charge: Le Thi Thanh Hang

FOR CHINESE

株式会社南西 胡志明市驻在事务所
所在地 越南,胡志明市,富润区,HoaLan St, Ward 2, 133B
负责人 Le Thi Thanh Hang